

**Zeitschrift:** Genava : revue d'histoire de l'art et d'archéologie  
**Herausgeber:** Musée d'art et d'histoire de Genève  
**Band:** 45 (1997)  
  
**Vorwort:** Le mot du directeur  
**Autor:** Menz, Cäsar

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LE MOT DU DIRECTEUR

Les relations franco-genevoises sont un thème qui nous est cher ainsi que l'atteste la présente édition de Genava consacrée, en première partie, à l'étude de quelques exemples de ces liens qui unissent de longue date Lyon et Genève. Ville frontière ouverte sur la France, notre cité porte également son attention au-delà des mers, notamment en Egypte ou au Soudan, où ont lieu des fouilles d'un grand intérêt scientifique dont notre institution se flatte de présenter les récents résultats et d'exposer en ses murs des objets mis au jour par nos collègues archéologues.

Ce m'est un devoir particulièrement agréable de saluer ici le centenaire de la Société des Amis du Musée d'art et d'histoire, auquel nous avons consacré une exposition *Un siècle de mécénat* retraçant l'histoire de la Société à travers un choix d'œuvres offertes au Musée et à ses filiales au fil des ans. Cette Société a joué un rôle décisif dans l'histoire de la création de notre musée. La liste des objets et ensembles reçus est longue et impressionnante, ce qui témoigne de sa générosité, de son investissement et de son attachement au Musée d'art et d'histoire.

Il me plaît également de relever le vingt-cinquième anniversaire du Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie, événement qui nous invite à jeter un regard rétrospectif sur un quart de siècle d'activités et à porter un regard neuf sur la toute nouvelle présentation de sa célèbre collection qui donne une place importante à la vulgarisation scientifique. Avec leur nécessaire complément, l'organisation d'expositions temporaires accompagnées de catalogues qui constituent pour beaucoup d'entre eux de véritables outils scientifiques, l'étude approfondie des collections et leur présentation au public sont une mission essentielle de nos musées à laquelle contribue aussi notre revue. Je souhaite donc à nos lecteurs de découvrir la présente édition avec autant d'intérêt que son rédacteur, Danielle Buyssens, a mis d'engagement à sa préparation. Qu'elle en soit chaleureusement remerciée, tout comme nos collègues chercheurs qui enrichissent cette publication de leurs contributions bienvenues dans leurs domaines respectifs.

Cäsar Menz  
Directeur des Musées d'art et d'histoire